

## Japan Association of Translators

### 2015-16 Business Report (April 1, 2015 to March 31, 2016)

\*This form will be presented to Tokyo Metropolitan Government as a part of documentations accompanying financial statements.

#### 1. Outline of Business activities

The Japan Association of Translators (JAT) continued providing members services through seminars, meetings, networking opportunities and increased visibility. Membership increased by 10% compared to that of 2015 (820 as of March 31, 2016). JAT's wide-ranging activities, which include the issuing and distribution of the *Translator Perspectives* anthology, helped the public better understand translation and interpreting.

#### 2. Activities

Name	Details	Timing	Location	Number of People involved	People that benefited	Amount (thousand yen)
SIG (Special Interest Groups)	JATPATENT, JATLAW, JATPHARMA, JATINT, JATTIP, JATTOOLS continued operating. JATENT had meetings, but has not resumed other committee activities.	Each SIG organized an average of 3 sessions during the fiscal year.	Tokyo, Kansai, Sendai, York (UK)	Each SIG has average 6 to 8 committee members Total of 40	JAT members and non-members, more than 1000 people. Members also benefited by having access to video recordings of events	1,087
Regional Activities	TAC (Tokyo), KAT (Kansai) and TRAC (Tohoku) are JAT's regional activity groups. All three provided workshops, seminars and networking opportunities. Recordings of some of the TAC meetings were made available online. As a part of our plan to expand activities overseas, we supported a meeting in Australia.	TAC provided seminars and networking opportunities on a monthly basis. KAT and TRAC held several seminars, respectively, throughout the year. Members of KAT organized and conducted PROJECT Kyoto, a full day event.	Tokyo, Kansai area, Sendai, Australia	Each group has average 6 committee members. Total of 18	Approximately 800 people attended seminars. Online sessions available only to members	1,579
Translation Contest	E-to-J and J-to-E Translation Contest for novice translators. Judges and reviewers provide detailed advice and reviews to applicants and members.	October 2015 to March 2016	Global activity	13 committee members and judges	Members and non-members with less than 3 years of experience in translation. 123 people applied (91 for E-to-J; 32 for J-to-E)	857

					and 10 received an award	
e-Juku	Three online translation workshops were provided for members: e-Juku, conducted twice yearly, and JATPHARMA e-Juku a new addition. .	April 2015 through March 31, 2016	Worldwide	6 committee members (including 3 for JATPHARMA e-Juku)	23 members participated in e-Juku (including 9 for JATPHARMA e-Juku)	0
Anthology	2015 Anthology was published in September 2015 and was distributed free of charge to all members as well as educational institutions and corporations.	The Anthology committee began working in April 2014, collecting and editing essays from members. Published in September 2015.	Worldwide	10 Committee members	Members, educational institutions, corporations. Over 2500 people received copies	1,018
IJET	IJET-26 was held in York (UK) and had 128 participants. The conference is a 2-day event, with an additional 1-day pre-event for special interest groups. IJET-27 will be held in Sendai in June 2016. Preparation for IJET-27 in Sendai started in December 2014.	IJET-26 preparation started in December 2014, and the event was held on June 22 and 23; Pre-IJET on June 21. IJET-27 preparation started in December 2014.	York, UK	10 committee members for IJET-26, and volunteers approximately 12. 11 committee members for IJET-27	128 Members and non-members participated and more than 50 members and non-members participated in Pre-IJET event.	4,800
PROJECTs	PROJECT is held during the year when IJET is held overseas. PROJECT Kyoto, a full-day event was held with workshops on October 3, 2015 followed by JAT's 30 <sup>th</sup> Anniversary Extravaganza.	October 3, 2015 in Kyoto. Preparation started in January 2015.	Kyoto	9 committee members and 20 volunteers	175 members and non-members participated	2,397
Mailing Lists	JAT's main and SIG-sponsored mailing lists are a members-only service of JAT, provided to enable members to exchange ideas and information.	All year	Worldwide	2 moderators	Members only: 820	0
Website and SNS accounts	Facilitate SIGs and regional meetings, event announcement, helpful resources, photos, videos, etc.	All year	Worldwide	14 active volunteers	Members only content and public content	3,341
Affiliations	JTF – JAT provided 4 sessions at JTF Honyaku Festival and JAT participates in various JTF committees JSA – Representatives of JAT	Honyaku Festival of JTF – November 2015 Other meetings – all year	Tokyo	10 or more	Public	241

	participate in ISO meetings FIT – JAT is a member					
Job Board	Member Service: Members and non-members can post job opportunities	All year	Worldwide	3 board members	Viewable by members only. Approx. 5 posts/week benefiting 200 firms and individuals	0